

FRANCK SORBIER



COLLAGES

LES SORBIER

Pièces uniques
Haute Couture
Femme - Homme
Hiver 2023/2024

Mille merci

à *Yoyo Maeght*

Chère Yoyo,

Où que tu passes, le soleil est, toujours, au zénith.

à *Jean-François Zygel*,

Quelle maestria ! Quel bonheur !

Comment vous remercier ?

au *Musée national Jean-Jacques Henner*,

Monsieur Charles Villeneuve de Janti

Cécile Cayol et Eva Gallet,

Être reçu avec autant de simplicité et d'élégance,
cela réchauffe le cœur.

à *EKO LSA*,

Une rencontre ... On parle, ici, d'une belle âme.

à *Tidou Fischer et Heide Pravira Sibley*,

Toï, toi, toi ! Merci et bravissimo !

à *Bruno Le Page*,

Art ! A lui, seul, c'est un art !

à *Isabelle Tartière-Sorbier*,

On y est arrivé ... Une fois encore ! Quelle belle histoire !

Merci pour tout.

à *Maître Philippe Pochet et Maître Gabriel Safar*,

à *Bruno Le Page et Laurent-Stéphane Montfort*,

Toujours prêts à relever les défis avec bonne humeur
et trois bouts de ficelle pour un résultat miracoloso !

à *Guy Soyez*,

Allianz 
à *Laurence Maillot*,

&

les Membres du Fonds de Dotation Sorbier

Improvisation couture

Certains diront « *C'est l'enfance de l'Art* » (*c'est très facile à faire*).
Pourtant se retrouver face à un carré de tissu et le rendre étonnant, ludique ou tout simplement agréable à regarder, n'est pas si simple.

J'ai, tout de suite, aimé cet ample vêtement : le **cafetan**, qui s'écrit suivant les régions, **caftan**, **kaftan**, **khaftan** voire **qaftan**.
Il se retrouve au Moyen-Orient, au Maghreb, en Asie Centrale, en Perse, en République de Venise, dans l'Empire Moghol, l'Empire Omeyyade, l'Empire Ottoman et aussi en Russie de l'est.
A la base, c'est un long et ample manteau doté de manches, l'habit nomade par excellence.
L'histoire du cafetan est riche de rebondissements.

Les caftans portés par les sultans Ottomans constituent l'une des collections principales du palais de Topkapi, à Istanbul.
Dans l'Empire Ottoman, les caftans ont un langage codifié strict.
Les tissus sont principalement produits à Istanbul et Bursa quand ils ne sont pas importés de Venise, de Gênes, de la Perse, de l'Inde ou encore de la Chine.
En 1922, Mustafa Kemal Atatürk renverse l'ancien sultan de l'Empire Ottoman. Dans un souhait de rupture totale et de modernisation du territoire, le père de la Turquie moderne proclame l'interdiction des attributs vestimentaires ottomans à l'instar du caftan et du fez au profit de tenues occidentales.

Sur un autre territoire, dans sa politique réformatrice de la Russie de la fin du XVII^{ème} siècle, le tsar Pierre I^{er}, dit Pierre Le Grand, décide d'interdire le port du « **kaftan** » au profit du costume à l'occidentale. Il avait pour habitude de dire : « *Avec vos manches larges, il vous arrive toujours des malheurs : tantôt elles trempent dans la soupe, tantôt elles fracassent les verres.* ».

J'ai ôté à cet illustre vêtement ses manches pour créer un gilet déstructuré, une surveste sur-taillée ou un ample sur-manteau.

Couture improvisation

Some will say "*It's the childhood of Art*" (*it's very easy to do*).
However, finding yourself faced with a square of fabric and making it surprising, playful or simply pleasant to look at is not so simple.

I immediately liked this loose garment: the **caftan**, which is written according to the region, **kaftan**, **khaftan** or even **qaftan**.
It is found in the Middle East, the Maghreb, Central Asia, Persia, the Republic of Venice, the Mongol Empire, the Umayyad Empire, the Ottoman Empire and also in Eastern Russia.
Basically, it is a long and ample coat with sleeves, the nomadic clothing par excellence.
The history of the caftan is rich in twists and turns.

The kaftans worn by the Ottoman sultans constitute one of the main collections of the Topkapi Palace, in Istanbul.
In the Ottoman Empire, caftans have a strict codified language.
The fabrics are mainly produced in Istanbul and Bursa when they are not imported from Venice, Genoa, Persia, India or even China.
In 1922, Mustafa Kemal Ataturk overthrew the former sultan of the Ottoman Empire. In a desire for total rupture and modernization of the territory, the father of modern Turkey proclaimed the prohibition of Ottoman clothing attributes like the caftan and the fez in favor of Western outfits.

On another territory, in his policy of reforming Russia at the end of the 17th century, Tsar Peter I, known as Peter the Great, decided to ban the wearing of the "**kaftan**" in favor of Western-style costume. He used to say: "*With your wide sleeves, misfortunes always happen to you: sometimes they soak in the soup, sometimes they smash the glasses.*"

I took off its sleeves from this illustrious garment to create an unstructured cardigan, an oversized overcoat or a loose overcoat.

Chacun raconte des petites histoires, les images se télescopent, les motifs s'affichent ou se voilent de mystères.

Une succession de zapping fou. Une couture qui rêve d'aventures et d'expériences.

Ce gilet « *cubique* » se porte sur queue-de-pie ou frac, chemise blanche masculine et collants de danse, chaussé par Trippen.

Les coiffures tribales d'Alexandre de Paris par Frédéric Pavard et les maquillages au fusain de Natalia Vlasova, accompagnée de Serguei Chatel, donneront un ton, résolument, urbain aux silhouettes.

J'ai eu envie de montrer une couture vivante, piquante voire incongrue ...

Un signe des temps.

Aujourd'hui, l'art est visible de tous.

Autrefois, réservé aux collectionneurs et à un public averti, il a envahi nos espaces de vie.

L'histoire de l'art est jalonnée de scandales, de révolutions qui annoncent la plupart du temps des bouleversements sociologiques où ils y sont associés. C'est dans ces moments que de nouveaux langages esthétiques et de nouveaux mouvements artistiques naissent : l'émergence de nouvelles écritures.

Il y a, dans ces pièces, des revendications ou, tout du moins, des intentions « *arty* ».

Les hommages sont légion, à commencer par les Dadas et les Surréalistes, sans oublier les montages du Constructivisme soviétique et du Bauhaus allemand ... De nombreux artistes tels que Juan Gris, Pablo Picasso, Jacques Prévert, Jean Cocteau et bien d'autres ... s'empareront de cette technique artistique.

Je laisse, à chacun d'entre vous, le soin de se rapprocher de tel ou tel modèle car la collection est éclectique.

Nous sommes très loin des standards et c'est tant mieux !

Each one tells little stories, the images collide, the patterns are displayed or veiled in mystery.

A succession of crazy zapping. Couture that dreams of adventures and experiences.

This "*cubic*" cardigan is worn over a tailcoat or frac, a masculine white shirt and dance tights, worn by Trippen.

The tribal hairstyles of Alexandre de Paris by Frédéric Pavard and the charcoal makeup of Natalia Vlasova, accompanied by Serguei Chatel, will give a resolutely urban tone to the silhouettes.

I wanted to show a lively, spicy or even incongruous couture...

A sign of the times.

Today, art is visible to everyone.

Formerly reserved for collectors and an informed public, it has invaded our living spaces.

The history of art is punctuated by scandals, revolutions which most of the time announce sociological upheavals where they are associated.

It is in these moments that new aesthetic languages and new artistic movements are born: the emergence of new writings.

There are, in these pieces, claims or, at the very least, "*arty*" intentions.

Tributes are legion, starting with the Dadas and the Surrealists, without forgetting the montages of Soviet Constructivism and the German Bauhaus... Many artists such as Juan Gris, Pablo Picasso, Jacques Prévert, Jean Cocteau and many others... seize this artistic technique.

I leave it to each of you to get closer to this or that model because the collection is eclectic.

We are very far from the standards and that's good!

J'ai sollicité **Yoyo Maeght** et je lui ai demandé d'être la Marraine de cœur de cette collection.

Sa réponse a été immédiate et enthousiaste, pourtant nous ne nous étions rencontrés que deux fois ... Le courant est passé tout de suite !

Hormis son amour pour l'Art et les artistes, Yoyo vous enveloppe d'un regard authentique et pétillant ... « *Un sacré tempérament* ».

J'espère que Yoyo sera séduite par les personnages qu'elle découvrira dès l'entrée et sur les quatre niveaux du Musée national Jean-Jacques Henner.

Car, dès votre arrivée, vous serez accueillis par deux ballerines rock'n roll, munies d'un « *ghettoblaster d'aujourd'hui* » et par un chevalier « *outrenoir* », sur son beau destrier, « *notre Minos fétiche* ».

A l'intérieur, vous croiserez danseuses et danseurs en interaction avec les œuvres du Musée.

La musique, que je considère comme essentielle à l'inspiration, ne sera pas en reste, puisque **Monsieur Jean-François Zygel** nous fait l'honneur et l'amitié d'improviser au piano ce moment poétique, vivant et culturel.

Cette saison, la couture s'affiche comme un épinglable de tableaux insolents.

Frank Sorbier

Post-Scriptum :

Comme le chantait Barbara : «*Peut-on priver un enfant laboureur de recueillir ses fleurs ?*»

Nous n'avons j'amaï été aussi bien entourés qu'aujourd'hui !

Merci à tous des bonnes volontés qui nous permettent de construire l'avenir !

I approached **Yoyo Maeght** and asked her to be the Godmother of this collection.

Her answer was immediate and enthusiastic, even though we had only met twice... We hit it off right away!

Apart from his love for Art and artists, Yoyo envelops you with an authentic and sparkling look... "*What a great temper*".

I hope that Yoyo will be seduced by the characters she will discover at the entrance and on the four levels of the Musée national Jean-Jacques Henner.

Because, as soon as you arrive, you will be welcomed by two rock'n roll ballerinas, equipped with a «*today's ghettoblaster*» and by an «*outrenoir*» knight, on his beautiful steed, «*our favorite Minos*».

Inside, you will meet dancers interacting with the works of the Museum.

Music, which I consider essential to inspiration, will not be outdone, since **Mr. Jean-François Zygel** does us the honor and friendship of improvising this poetic, lively and cultural moment on the piano.

This season, couture is displayed as a pinnacle of insolent paintings.

Frank Sorbier

Billet de Yoyo Maeght

Le souffle d'une étoffe dans une nuit d'un bleu bouleversant, voilà un de mes souvenirs de l'inauguration de la Fondation Marguerite et Aimé Maeght, ce mémorable soir d'été 1964. Sans doute est-ce le bruissement de la soie de la robe de ma grand-mère, Marguerite. C'est elle qui, avant l'ouverture des portes, nous place, nous ses petites-filles, face aux invités, sous le regard d'André Malraux et le sourire malicieux de Marc Chagall, position idéale pour scruter les tenues, de chacun, de chacune. Voilà que mes yeux suivent les sillons que forme la mousseline qui enveloppe Ella Fitzgerald, elle chantera pour les quelques invités à cette soirée historique. Ici les teintes chatoyantes des robes longues rivalisent de gaieté avec les œuvres de Miró ou de Calder. Ma mère, elle a choisi, avec son élégance inégalable, une robe courte d'un jaune qui ensoleille la nuit azurée, j'aimerais bien jouer avec les pampilles qui y sont harmonieusement brodées, mais un regard glaçant de Giacometti coupe mon élan.

Les plus proches amis de mes grands-parents se pressent à la Fondation, les artistes au sens le plus large, peintres, sculpteurs, photographes, écrivains, cinéastes, comédiens sans oublier les merveilleux couturiers parmi lesquels le sublime Cristóbal Balenciaga, si attaché à la Fondation que c'est lui qui trouva et offrit le Christ espagnol pour la chapelle édifiée dans le jardin d'entrée, il y a aussi Gustav Zumsteg, fabuleux collectionneur mais surtout fabricant des plus belles soies imprimées par Abraham, sa célèbre maison suisse. À chacun de ses séjours à Saint-Paul, il apporte des liasses et rouleaux de soie, des foulards, des échantillons. Je me drape dans ses merveilles. Dès mon enfance, j'ai observé les élégantes femmes venues des quatre coins du monde pour assister à ces inaugurations, vernissages, festivals ou soirées artistiques. Voilà ce qui a formé mon goût pour la couture dans ce qu'elle a de plus raffiné et de plus créatif.

Alors quand Franck Sorbier m'a proposé d'être la marraine de la collection Haute-Couture hiver 2023/2024, je ne pouvais qu'accepter avec émotion. Aussitôt, j'ai eu le privilège de me glisser dans son atelier, il m'a patiemment expliqué l'inspiration de cette collection, ses influences artistiques. Je vois alors défiler mon histoire de l'art, je croise les dadaïstes du Café Voltaire de Zurich dans leurs extravagantes tenues, les costumes de Sophie Taeuber-Arp, les poupées Kachina Hopi si chères à Max Ernst, les costumes des Ballets Russes ou des personnages créés par Paul Grimault et Jacques Prévert pour *Le Roi et l'oiseau*... Il me détaille les techniques les plus folles utilisées pour ce cafetan ou celui-ci. Avec Franck Sorbier, je suis au cœur du plus bel artisanat au service de l'inventivité et de l'élégance.

Yoyo Maeght

Yoyo Maeght's post

The breath of a fabric in a night of a moving blue, here is one of my memories of the inauguration of the Marguerite and Aimé Maeght Foundation, this memorable summer evening 1964. Without doubt it is the rustle of silk of my grandmother's dress, Marguerite. It is she who, before the doors open, places us, her granddaughters, facing the guests, under the gaze of André Malraux and the mischievous smile of Marc Chagall, an ideal position to scrutinize the outfits of each. Now my eyes follow the furrows formed by the muslin that wraps Ella Fitzgerald, she will sing for the few guests at this historic evening. Here the shimmering hues of the long dresses compete in gaiety with the works of Miró or Calder. My mother, she has chosen, with her incomparable elegance, a short yellow dress that brightens up the Riviera night, I would like to play with the tassels that are harmoniously embroidered there, but a chilling look from Giacometti cuts my momentum.

The closest friends of my grandparents flock to the Foundation, artists in the broadest sense, painters, sculptors, photographers, writers, filmmakers, actors, not to mention the marvelous fashion designers, including the sublime Cristóbal Balenciaga, so attached to the Foundation that it was he who found and offered the Spanish Christ for the chapel built in the entrance garden, there is also Gustav Zumsteg, fabulous collector but above all manufacturer of the most beautiful silks printed by Abraham, his famous Swiss house. During each of his stays in Saint-Paul, he brings bundles and rolls of silk, scarves, samples. I wrap myself in its wonders. From my childhood, I observed the elegant women who came from all over the world to attend these inaugurations, openings, festivals or artistic evenings. This is what formed my taste for sewing in its most refined and creative way.

So when Franck Sorbier asked me to be the godmother of the Haute-Couture winter 2023/2024 collection, I could only accept with emotion. Immediately, I had the privilege of slipping into his studio, he patiently explained to me the inspiration for this collection, its artistic influences. I then see my art history scroll by, I come across the Dadaists of the Café Voltaire in Zurich in their extravagant outfits, the costumes of Sophie Taeuber-Arp, the Kachina Hopi dolls so dear to Max Ernst, the costumes of the Ballets Russes or characters created by Paul Grimault and Jacques Prévert for *The King and the Bird*... He details the craziest techniques used for this caftan or this one. With Franck Sorbier, I am at the heart of the finest craftsmanship in the service of inventiveness and elegance.

Yoyo Maeght

Descriptifs

FEMME

« Street » frac

Sur fond de laine noire, application d'un univers ludique de zibeline de soie coloré et fluo. Motifs effilochés, dessinés et peints par Isabelle Sorbier.

« Urban » frac

Sur fond de laine noire, graffitis et drippings blancs avec application de graffitis sur zibeline noire.

Caftan « Globe-trotter »

Application de broderies Suzani, tapisseries sixties au point de croix, rebrodées de boutons de nacre et broderies fleurs en guipure rouge, verte, rose pâle, jaune de Naples et violette sur velours soie viscosse froissé changeant noir-rouge.

Caftan « Buildings »

Application de guipures géométriques noires de Monsieur Beauvillain et nuages d'organza multicolores drapés. Petits points boules comme des bulles sur zibeline blanc de soie naturel.

Caftan « Zippelius »

Planche 19^{ème} réimprimée en photographie sur satin de coton et voilée d'un organza de soie noir, surbrodé et surpiqué de fils de coton à canevas bordeaux. Chaussures Trippen.

Caftan « Abstraction »

Superposition de bleus et de parme aquarellés, remâtés de jets de pinceau et de brosse bleu profond et bleu noir sur satin duchesse de soie. Peint main par Isabelle Sorbier.

Caftan « Reliure »

Découpage de twill de soie façon « papier cuve », bordé de biais effilochés sur toile en fil crêpé de laine.

Caftan « Christus Sanctus Spiritus »

Application d'une tapisserie « Christ byzantin », d'oiseaux brodés or et argent, issus d'antiques kimonos japonais et branches florales or sur panne de velours soie et viscosse noir. Chaussures Trippen.

Descriptives

WOMEN

“Street” frac

On a black wool background, application of a playful universe of colored and fluorescent silk sable. Frayed, drawn and painted patterns by Isabelle Sorbier.

“Urban” frac

On a black wool background, graffiti and white drippings with graffiti application on black sable.

Kaftan “Globetrotter”

Application of Suzani embroidery, sixties cross-stitch tapestries, re-embroidered with mother-of-pearl buttons and flower embroidery in red, green, pale pink, Naples yellow and violet on crumpled black-red changing viscose silk velvet.

Kaftan “Buildings”

Application of black geometric guipures by Monsieur Beauvillain and draped multicolored organza clouds. Small balls stitches like bubbles on natural silk white sable.

Kaftan “Zippelius”

Plate 19th reprinted in photography on cotton satin and veiled with a black silk organza, over-embroidered and topstitched with burgundy canvas cotton threads. Shoes Trippen.

Kaftan “Abstraction”

Superposition of watercolor blues and parma, re-masted with deep blue and black blue brushstrokes and brush strokes on silk duchess satin. Hand painted by Isabelle Sorbier.

Kaftan “Reliure”

Cut-out of silk twill in a “vat paper” style, bordered with frayed bias binding on canvas in crepe wool thread.

Kaftan “Christus Sanctus Spiritus”

Application of a “Byzantine Christ” tapestry, gold and silver embroidered birds, taken from antique Japanese kimonos and gold floral branches on black silk and viscose velvet. Shoes Trippen.

Caftan « Cubiste »

Nature morte à la guitare, découpages de tissus Declercq Passementiers, toile tailleur et broderies anciennes festonnées sur fond de toile de soie écreu.

Caftan « Arsenic »

Encadrement de dentelles anciennes sur tulle de soie noir au dos et panneau devant fondu de rouges remâté de noir sur satin duchesse de soie et stuc de dentelles blanc ivoire. Chaussures Trippen.

Caftan « New Revolution »

Application de portraits en négatif photographique découpés, tissés et effilochés et graffitis noirs, blancs et magenta foncé tissés et effilochés sur zibeline de soie blanc naturel. Graffitis par Isabelle Sorbier. Sur tutu noir et blanc.

Robe « Pirate »

Robe de bal, application d'un portrait Renaissance en impression Grain de Couleur sur twill de soie. Chaussures Trippen.

HOMME

Caftan « Révolution culturelle »

Application de portraits en négatif photographique découpés, tissés et effilochés et graffitis noirs, blancs et magenta foncé tissés et effilochés sur zibeline de soie blanc naturel. Graffitis par Isabelle Sorbier.

Redingote « Révolution culturelle »

Redingote d'applications de portraits en négatif photographique découpés, tissés et effilochés. Chaussures Trippen.

Caftan « Outrenoir »

Le noir dans tous ses états, dans toutes ses matières, dans tous ses reliefs : un paysage contemporain. Chaussures Trippen.

Caftan « Gribouillis »

Surpiques multicolores et motifs figuratifs stylisés « la Dame à l'oiseau, au cœur et aux étoiles » en lacets de coton de la Société Choletaise de Fabrication sur faille de laine. Chaussures Trippen.

Caftan « Sécession »

Velours en soie viscosse bordeaux tagué, drapé, froissé et plié. Tags par Isabelle Sorbier.

Kaftan “Cubiste”

Still life with guitar, Declercq Passementiers fabric cut-outs, tailored canvas and old scalloped embroidery on an ecru silk canvas background.

Kaftan “Arsenic”

Frame of old lace on black silk tulle on the back and panel in front of faded red matted with black on silk duchess satin and ivory white lace stucco. Shoes Trippen

Kaftan “New Revolution”

Application of cut, woven and frayed photographic negative portraits and woven and frayed black, white and dark magenta graffiti on natural white silk sable. Graffiti by Isabelle Sorbier. On black and white tutu.

Dress “Pirate”

Ball gown, application of a Renaissance portrait in Grain de Couleur printing on silk twill. Shoes Trippen.

MEN

Kaftan “Révolution culturelle”

Application of cut, woven and frayed photographic negative portraits and woven and frayed black, white and dark magenta graffiti on natural white silk sable. Graffiti by Isabelle Sorbier.

Frock coat « Révolution culturelle »

Frock coat with applications of cut-out, woven and frayed photographic negative portraits. Shoes Trippen.

Kaftan “Outrenoir”

Black in all its states, in all its materials, in all its reliefs: a contemporary landscape. Shoes Trippen.

Kaftan “Gribouillis”

Multicolored stitching and stylized figurative motifs «the Lady with the bird, the heart and the stars» in cotton laces from the Société Choletaise de Fabrication on wool fault. Shoes Trippen.

Kaftan “Sécession”

Burgundy viscosse silk velvet tagged, draped, wrinkled and folded. Tags by Isabelle Sorbier.

MAISON FRANCK SORBIER

Relations Extérieures / External Relations

Maison de Haute Couture Franck Sorbier
et / and
Le Fonds de Dotation Sorbier

Madame Isabelle Tartière-Sorbier

contact@francksorbier.fr

Relations Haute Couture & Contact Acheteurs Internationaux
/ Haute Couture Relations & International buyers contact

hautecouturefrancksorbier@gmail.com



Extrait film d'intention / Intention film extract
Franck Sorbier Haute Couture Hiver 2023/2024 / 2023/2024 Winter Franck Sorbier Haute Couture

© Franck Sorbier

« Est artiste,
l'ouvrier qui travaille avec esprit et art. »

César-Pierre Richelet
Auteur du 1^{er} dictionnaire français (1631-1698)